



ISTRUZIONI D'USO
Informazioni relative ai DPI
(Dispositivi di Protezione Individuale)
secondo le disposizioni della direttiva
89/686/CEE e delle norme citate:

USER INSTRUCTION
Information relating to PPE
(Personal Protective Equipment)
according to the provisions of
directive 89/686/EEC and to the
standards herein mentioned:



**Fabbricante/Manufacturer/Fabricant/
 Fabricant/Hersteller/Fabricante/
 Fabrikant/Fabrikant/Produsenent/
 Tilvarkare/Valmistaja/ Gyártó/
 Производител/Производитель/
 Көпөлкөкчү/Продукцент/Уурусча/
 Произвалаче/Виробини/Produsător/Уурус-
 ча/Производитель/Üretici/
 الشركة المصنعة / 製造元:**

Univet S.r.l.
 Via Giovanni Prati, 87
 25086 Rezzato (BS) - Italy
 www.univet.it
 info@univet.it

I DPI Univet S.r.l. sono certificati da:
 - Istituto di Ricerche e Collaudi M. Meini S.r.l.
 via Moscova 11 – 20017 Rho (MI) Italia – Organismo Notificato N°0068
 - Certifica Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Scari
 Zona Industriale Villanova 32013 Longorone (BS) – Italia – Organismo
 notificato N° 0530
 - ECS GmbH - European Certification Service
 Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
 Laserschutz und Optische Messtechnik
 Hülfelestraße 50 73430 Aalen – Germania – Organismo Notificato N°1883

L'evidenza della sorveglianza prevista dalla Dir 89/686/CEE per i DPI di III^a
 categoria è data dall'apposizione del No identificativo dell'Organismo No-
 tificato che ha certificato il prodotto a nome Univet s.r.l. Indicazioni relative
 a tale organismo sono espresse nella Dichiarazione di Conformità CE che
 può essere richiesta ad Univet S.r.l.

**Univet S.r.l. PPE are certified by/Les EPI d'UNIVET S.r.l.
 sont certifiés par/Los EPI de Univet s.r.l. están certifica-
 dos por/Univet s.r.l. PSA zertifiziert durch/Univet Ltda. EPI
 são certificados por/Univet s.r.l. PSM zijn gecertificeerd
 door/Univet s.r.l. varmemidler er certificeret af/Univet
 s.r.l. PPE er autoriseret av/Personlig skyddsudrustning
 från Univet s.r.l. certifiaras av/Univet s.r.l. henkilösuojat-
 met on sertifioitu/Az Univet s.r.l. Védőfelszerések hite-
 lesítését végezte/ПТС на Univet s.r.l. са сертифицирани
 от/Τηκε Univet s.r.l. PPE certificate für/ Το ΜΑΠ της
 Univet s.r.l. είναι μηχανομημένο από/Šprzet ochotny
 UNIVET S.r.l. jest certyfikowany przez/OOP od firmy Uni-
 vet s.r.l. jsou certifikovány/Opčno OZO proizvajalca Uni-
 vet s.r.l. je certifikovana pri/O3D oznaki Univet S.r.l.
 мають сертифікацію/EIP-urile Univet Srl sunt certificate
 de către/OOP Univet s.r.l. certifikovani/O3D Univet s.r.l.
 certyfikovanými/Univet s.r.l. KKE tarafından
 onaylanmıştır/معدات الحماية الشخصية من Univet s.r.l.
 Univet s.r.l. のPPが次の組織から認証されました:
 - Istituto di Ricerche e Collaudi M. Meini S.r.l.
 via Moscova 11 – 20017 Rho (MI) Italy – Notified Body N°0068
 - Certifica Istituto Italiano per la Certificazione dei prodotti Ottici Scari
 Zona Industriale Villanova 32013 Longorone (BS) – Italy – Notified Body
 N° 0530
 - ECS GmbH - European Certification Service
 Augenschutz und Persönliche Schutzausrüstung
 Laserschutz und Optische Messtechnik
 Hülfelestraße 50 73430 Aalen – Germany – Notified Body N° 1883**

Evidence of monitoring required by 89/686/EEC Dir. for category III PPE
 is provided by affixing the identification number of the notified body which
 certified the product in the name of Univet s.r.l. Specification relating to such
 a notified body are expressed in the EC Declaration of Conformity which
 can be requested to Univet S.r.l.

GB USER INSTRUCTION

BEFORE USING THE PPE, THE USER MUST:
 - Make sure it is suitable for intended use (by thoroughly reading these notes) and make sure the ocular/lens/screen component is devoid of scratches and/or cracks or defects that could negatively affect resistance to knocks and/or correct viewing. If necessary, replace the damaged ocular.
 - In case the PPE is supplied disassembled, the user must assemble the component parts according to any instructions under separate cover or contained within the pack to ensure the performance standards indicated by the markings are achieved. If this PPE is intended to be used with another device, the latter and the combination of the two are expressed in separate notes.
 - Position any removable and/or replaceable ocular in the envisaged operating configuration so that the protection exists referred to by the markings.
 - Adapt any adjustment systems. The PPE must not accidentally move during use.
 - Wear the PPE before exposure to the risk conditions which it is meant to safeguard against and use it only for the use for which it is intended as indicated by the markings.
 The PPE must not be exchanged between several users but are specifically designed for personal protection.
 In case, during use, the PPE is damaged as a result of an impact, burning and/or exposure to corrosion, this item of ppe will have to be replaced.
 Store potentially contaminated ppe in a special container different from the supply pack and keep these separate from integral devices until disposal or disinfection. Clean the PPE every time they have been used before returning them to the pack and check the integrity of the component parts. The PPE can be cleaned with water and dried with a soft non-abrasive cloth; lenses with anti-fogging treatment must only be cleaned using a soft cloth. For disinfection with specific products, contact Univet s.r.l.
 Keep non-contaminated PPE in their original pack at a temperature between 5°C and 40°C in a dry place where there are no organic vapours or abrasive dusts in suspension. To prevent any drop in product performance, do not expose to heat sources or UV radiation. [Keep this note with the ppe and the original pack]
 Compliance with the requirements of dir. 89/686/EEC has been checked with reference to the applicable clauses of EN 166 standard. The identification code of the PPE is shown on the PPE packs.
 The performances of this PPE are expressed by the markings affixed to the product and (necessary repeated) inside the packs – the fields of use and interpretation of the certified performances can be deduced from the tables shown herein below.
 Assemble the components and/or the accessories supplied using any opera- tor's manual provided with the single models. Any changes made to the PPE, not made by the manufacturer, and any component maintenance and/ or replacement operation not performed in conformity with the attached notes, shall result in the invalidation of the performances and product type approval. Any spare parts can be obtained from Univet s.r.l. The replacement of product structural components, unless illustrated in the packs or on separate notes, shall be made by Univet s.r.l. which reserves the right to decide as regards complete replacement and/or the repair of the article. Articles affected by wear, use not in compliance with specifications or tampered with shall be excluded from maintenance and/or replacement.
 IMPORTANT: Intended use and performances in terms of protection can also be deduced from the "Guides for selection and use" in EN169, EN170, EN171 standards, as well as in the appendix "Use of sun filters" of the EN172 stan- dard. Any filter performance is described in the markings by the scale number as combination of the code number and the shade number (joined by a dash: for welding filters only the shade number exists).

Scale numbers	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Filters for welding	W 1	W 2	W 3	W 4	W 5	W 6	W 7	W 8	W 9	W 10	W 11	W 12	W 13
Scale numbers	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Filters for welding	F 1	F 2	F 3	F 4	F 5	F 6	F 7	F 8	F 9	F 10	F 11	F 12	F 13
Scale numbers	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Filters for welding and laser protection	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7	L 8	L 9	L 10	L 11	L 12	L 13

C = after the code number, this indicates oculars with higher colour identifica-
 tion performance (EN170 standard)
 T = indicates the PPE has been tested for protection against high-speed parti-
 cles at extreme temperatures 5°C and +50°C (PT or BT or AT)
 If the device does not bear the letter T, it must only be used against high-speed
 particles at ambient temperature. (Ref. EN166)

SEQUENCE OF PERFORMANCE ACCORDING TO RESISTANCE OF PRODUCT TO IMPACTS

Marking	Applicability	Definition	Impacting element	Impact speed
S	All types of eye protectors	Increased resistance	Steel ball approx. 5 N/m²	approx. 5 m/s
F	All types of eye protectors	Low-energy impact	Steel ball approx. 5 N/m²	100 m/s
B	Shielding and face shields	Medium-energy impact	Steel ball approx. 5 N/m²	120 m/s
A	Face shields	High-energy impact	Steel ball approx. 5 N/m²	160 m/s

The expiry date of the PPE depends on the context of use. If the instructions for use, maintenance, cleaning and storage of the PPE are followed, the article can also be used for more than six months from when the pack is first opened. Proceed in any case to replace the PPE every 3 years and even earlier if evident signs of degradation appear.

Sequence of representation of the frame marking systems

U Identification of the manufacturer. Symbol U identifies Univet S.r.l.

U Symbol for protection fields of use

U Symbol of intended classification (reference to high speed performance/temperatures of part(s))

U Symbol indicating that the PPE is dimensionally suited for a small face mask. (Symbol U of part(s))

U The code number of the ocular, compatible with transparent structures (if part(s)).

Description of performance/effects of use expressed by markings

Marking	Type of protection use	Contexts for which the marked product provides protection
Welded	Welding use	Reinforced structure, reinforced ocular, reinforced lens, reinforced eye exposure to impact
3	Protection against liquids	Liquid spray or droplet
4	Protection against large solid particles	Dust with particles larger than 5 microns
5	Protection against gas and fume	Gas, vapour, spray, mist and dust with particles under 5 microns
6	Protection against electric arc	Electric arc due to short circuit in electric system
7	Protection against molten metal and hot solids	Sprays of molten metals and penetration of hot solids

Sequence of representation of ocular marking systems

U Identification of the manufacturer. Symbol U identifies Univet S.r.l.

U Symbol class (with exception of welding oculars: Symbol U or 2 or 3)

U Symbol of mechanical strength. Depending on case: S or T or A or B when part(s)

U Symbol of resistance to impact: an icon from part(s) U when applicable

U Symbol of resistance of ocular: min. heat and resistance to penetration of hot solids: U if performance

U Symbol of resistance to surface damage caused by the particles: U if performance is guaranteed

U Symbol of resistance to fogging of ocular: U if performance is guaranteed

U Symbol of resistance to corrosion: U if performance is guaranteed

U Symbol of optical performance: U if performance is guaranteed

MARKING OF PPE IN WHICH THE FRAME AND THE OCULAR ARE A SINGLE UNIT: complete ocular marking " " of separation, EN166 reference and pertinent symbols for fields of use and impact level. IMPORTANT - COMPATIBILITY OF MARKING: oculars and frame do not bear the same codes whether these are F, B, A, FT, BT or AT, the eye-protector is classified in the lower field of use.
MARKINGS - SPECIFICATIONS: oculars classified in optical class 3 are not suitable or made for prolonged use. Conformity with the symbol "B" for face shields implies oculars with minimum thickness of 1.4 mm and a scale number of 2-1.2 or 3-1.2 - For conformity with symbol 3, frame and eyepiece must be marked 3 along with one of the symbols F, B or A. The eye protectors against high-speed particles worn above the combusting eyewear can transmit impacts and therefore generate hazards for the wearer. Filters showing the symbol **W are not suitable for road and driving use (limitation also applicable to the filters with marking S, A, T and S, A, T)**

SPECIFICATIONS REFERRING TO EN175 STANDARD: This standard applies to PPE for eye and face protection during welding and related procedures. The conforming PPE is designed to include protection filters with or without protection/reinforced oculars, certified in agreement with EN166, EN169 or EN179 standards.

MARKING SPECIFICATIONS ACCORDING TO EN175 STANDARD

Sequence of representation of the frame and support marking systems	Definition of the manufacturer. Symbol U identifies Univet S.r.l.
U	Reference to EN 175 standard
U	Symbol for the field of use (part(s))
U	Weight in grams (when pertinent)

The PPE must not be used in contexts and exposure conditions other than any expressed by markings or indicated on the packs.
 Oculars/filters made of reinforced mineral glass can only be used associated with adequately reinforced ocular.
 In the case of very sensitive persons, contact with the materials making up the PPE could cause allergic reactions.